

Titre : Otto : autobiographie d'un ours en peluche	
Auteur / Illustrateur : Tomi UNGERER	Edition : Ecole des loisirs
	Collection : Lutin poche

1 ère étape : créer l' envie de lire

Compétence de fin de cycle visée: lire en le comprenant un texte littéraire long; mettre en mémoire ce qui a été lu (synthèses successives) en mobilisant ses souvenirs lors des reprises.

Compétence travaillée dans la séance: être capable de relever des informations pertinentes.

Pour éviter une entrée en lecture passive, il convient de créer l'envie de lire à partir par exemple d'un questionnement.

Ici, on pourrait amener les élèves à s'interroger, à partir de la 1^{ère} de couverture sur la présence d'une tache sur l'oreille gauche de l'ours et de coutures sur son corps

Question : que lui est-il arrivé ?

Consigne de travail : cherchez dans le livre le ou les passages qui expliquent l'origine de la tache et des coutures. La recherche se fera par lecture cursive rapide, en groupe en feuilletant l'album.

Différenciation au niveau de la tâche.:

Groupe 1 (soutien de l'adulte) et groupe 2 (autonomie) : noter le n° de la (les) page(s) où se trouvent les informations et recopier le ou les passages.

Groupe 3 (autonomie) : noter le n° de la (les) page(s) où se trouvent les informations et rédiger une phrase précisant où, quand, comment se sont passés les faits.

Origine de la tache :

.....

Origine de la couture au cœur :

Origine des coutures sur le reste du corps :

Réponses attendues

1. l'encre renversée par Otto
2. la blessure de guerre recousue par Charlie
3. les déchirures dues aux coups portés par des enfants à New York

Mise en commun : production d'une trace écrite constituant une réponse à la question posée en début de séance, à partir du partage oral des informations recueillies en parcourant le livre.

Otto est taché par l'encre renversée p7	Otto est blessé à la guerre p18 et recousu par Charlie	Otto est blessé par les enfants p24 et recousu ensuite	
---	--	--	--

2^{ème} étape : l'itinéraire d'Otto. Le déroulement spatio-temporel

Compétence de fin de cycle visée : lire en le comprenant un texte littéraire long; mettre en mémoire ce qui a été lu (synthèses successives) en mobilisant ses souvenirs lors des reprises.

Compétence travaillée dans la séance : être capable de relever des informations pertinentes.

Après la 1^{ère} séance, les élèves auront relu l'album en entier. Une lecture par l'adulte peut également être faite pour les élèves moins avancés.

1^{er} Constat : l'ours Otto a souvent changé de lieux de vie.

Question : quel parcours a effectué Otto?

Matériel pour chaque élève (une feuille en A4) et pour la classe (bande de papier pour la mise en commun au tableau) : un axe avec 9 cases.

Différenciation au niveau des supports :

Groupe 1 (soutien de l'adulte) et groupe 2 (autonomie) : axe avec quelques repères donnés (quelques cases sont déjà complétées) et les numéros des pages indiqués sous les cases vierges à compléter.

Groupe 3 (autonomie) : axe avec des cases vierges.

Dans les trois cas, la première case est vierge.

Phase collective orale : recherche du premier lieu de vie d'Otto. La première case est complétée, le pays est identifié.

Une fabrique en Allemagne

Phase collective de lecture / écriture :

Consigne de travail : feuilletiez le livre pour trouver les lieux de vie d'Otto puis complétez l'itinéraire de l'ours.

Mise en commun : trace écrite de la classe (à conserver) sur bande de papier affichée au tableau et collée dans le cahier de l'élève.

Dans une fabrique en Allemagne	Chez David	Chez Oskar	Dans la rue	A l'hôpital	Chez Charlie	Dans une poubelle	Chez l'antiquaire	Chez Oskar
--------------------------------	------------	------------	-------------	-------------	--------------	-------------------	-------------------	------------

2^{ème} constat : p 22 Charlie retrouve sa famille et offre l'ours Otto à sa fille Jasmine.

Question : dans quel pays Otto arrive-t-il ?

Consigne de travail : cherchez en groupe les indices qui permettent de trouver ce pays.

Différenciation de la tâche.

Groupe 1 (soutien de l'adulte) et groupe 2 (autonomie) : recherche pages 22 à 24 (indices possibles).

Groupe 3 (autonomie) : recherche pages 22 à 26.

Les élèves recopient les indices trouvés :

P 22 :

P 24 :

P 26 :

Les indices sont :

P 22, les mots du texte : Amérique et anglais / les inscriptions sur le sac de Charlie : U.S. ARMY.

P 24, l'inscription sur le maillot d'un enfant : N.Y.U. (New York Université)

P 26, l'affiche publicitaire avec le mot COLA (référence à la boisson COCA COLA) et le slogan en langue anglaise.

Mise en commun : Otto a habité dans deux pays différents, en Allemagne puis en Amérique.

Trace écrite : enrichissement du support indiquant les lieux de l'itinéraire d'Otto (axe de 9 cases). Le changement de pays est matérialisé à l'aide de deux couleurs, une pour l'Allemagne, l'autre pour l'Amérique (coloriage des cases) et l'écriture d'une légende :

Allemagne

Amérique

Dans une fabrique en Allemagne	Chez David	Chez Oskar	Dans la rue	A l'hôpital	Chez Charlie	Dans une poubelle	Chez l'antiquaire	Chez Oskar
--------------------------------------	---------------	---------------	----------------	-------------	-----------------	----------------------	----------------------	------------

Prolongement possible: recherche complémentaire sur les noms des personnages : lecture orientée

- Consigne de travail : cherchez aux pages indiquées (5,6,9,20,21,22) comment sont nommés les personnages, recopiez leur nom.
- Recherche par groupe (un groupe par nom) de l'origine des noms à l'aide d'un dictionnaire étymologique des noms propres ou d'un site internet.

Mise en commun.

Répartition des noms dans l'album

P 5 : Oskar – Otto – David

P 6 Madame Schmidt

P 9 : Mutti

P 20 : Charlie

P 21 : Alamo

P 22 : Jasmine

Constitution d'une fiche (voir document annexé).

On peut également inscrire les noms sur la frise des déplacements d'Otto et voir ainsi que certains sont associés à l'Allemagne, d'autres à l'Amérique

Proposition de trace écrite à reformuler en fonction du niveau des élèves.

De la page 5 à 9 les noms expriment l'identité allemande (Oskar, Otto, Schmidt) ou juive (David).

De la page 20 à 22 les noms n'ont plus la même origine (anglais, persan, espagnol ?). C'est le moment où Otto on a changé de pays. Il est arrivé aux Etats Unis, pays où différentes ethnies cohabitent, par opposition à l'Allemagne qui refuse les juifs.

Origine des noms

OTTO

**Origine germanique - de « odo » :
richesse et « theudo » : peuple**

Forme majeure : Othon

OSKAR voir **OSCAR**

Origine germanique - de « Ans » : divinité teutone et « Gari » : lance

Forme majeure : Anschaire

DAVID

Origine hébraïque : « tendrement aimé »

Prénom biblique.

Xème siècle a.v. J.C. : David, fils de Jessé, roi de Judée et d'Israël (ancien testament).

CHARLIE

Origine: forme américaine du prénom Charles qui vient du latin Carolus; de Carolus dérivent également l'espagnol Carlos, l'allemand Karl.

JASMINE

Origine persane : « yâsmîn ».

Prénom mixte de la nature.

ALAMO

Du nom donné à un fort situé à San Antonio au Texas (Etats Unis).

Le 6 mars 1836, après treize jours de siège, l'armée mexicaine forte de 5000 hommes massacre les 187 défenseurs du Fort Alamo. Davy Crockett y laissera la vie.

3 ème étape: les causes du changement de lieu de vie. la portée historique
--

Compétence de fin de cycle visée: avoir compris et retenu que le sens d'une œuvre littéraire n'est pas immédiatement accessible, mais que le travail d'interprétation nécessaire ne peut s'affranchir des contraintes du texte.

Compétence travaillée dans la séance: être capable de sélectionner des informations dans un texte documentaire.

Constat : dans cet album, il est question d'une guerre

Question : de quelle guerre s'agit-il ?

Les élèves sont invités à entrer dans une recherche documentaire à partir de supports sélectionnés par l'adulte. Ils doivent relever des indices leur permettant de dater la guerre en mettant en relation les faits rapportés dans les documents (au moyen de textes ou d'images) et les faits évoqués dans l'album (par le texte et les illustrations).

Par exemple à partir de documents (textes, photos) pris dans :

- La seconde guerre mondiale, PH Godard, Editions du Sorbier
- Tomi Ungerer: A la guerre comme à la guerre

Exemples d'informations permettant de dater le contexte du récit:

Etoile de David et premières rafles : septembre 1941.

Tenue des G.I., types de chars et fusils : depuis janvier 1945.

Destruction des villes : exemple Dresde en Allemagne

Boisson des G.I (Coca Cola)

.

Trace écrite élaborée à partir de la mise en commun des recherches:

Charlie, le soldat américain était en Allemagne pour combattre pendant la seconde guerre mondiale (1939-1945). Blessé il rentrera dans son pays l'Amérique en 1945.

4 ème étape : la déportation. Lire l'implicite

1^{er} temps.

Compétence de fin de cycle visée: avoir compris et retenu qu'on ne peut confondre un récit littéraire et un récit historique, la fiction et le réel.

Compétence travaillée dans la séance: être capable de sélectionner des informations dans un texte documentaire

Constat: p 11 Otto écrit que David et ses parents "furent poussés dans des camions et emportés vers une destination inconnue".

Question: vers quelle "destination inconnue" sont emportés David et les personnes portant l'étoile jaune?

Consigne de travail n°1: cherchez dans le livre les informations permettant de répondre à la question.

(La réponse se trouve p30).

Consigne de travail n°2: cherchez dans les documents fournis ce que sont:

la déportation, les camps de concentration et les chambres à gaz

2^{ème} temps

Compétence de fin de cycle visée: élaborer et écrire un récit d'au moins une vingtaine de lignes avec ou sans support, en respectant des contraintes orthographique, syntaxique, lexicale et de présentation.

Compétence travaillée dans la séance: insérer un dialogue dans un récit par transformation.

Constat: p30 Otto rapporte ce que David et Oskar lui ont raconté

Consigne de travail : Transforme le passage narratif "David et ses parents ... blessures" p 30 en dialogue entre David et Oskar.

Travail individuel.Aides à l'écriture:

- Oralement et collectivement faire identifier qui parle et ce que chacun dit

David : parents déportés avec lui

Décès des parents dans une chambre à gaz

Oskar: père tué sur le front

Mère morte lors d'un bombardement

- Individuellement faire écrire à partir d'une morce d'écriture

David: J'ai été

Oskar: Mon père

- Pour les moins avancés faire précéder l'écriture d'un jeu de rôle dialogué

5^{ème} étape : l'autobiographie fictive. Approche d'un genre

Compétence de fin de cycle visée: avoir compris et retenu qu'on ne peut confondre un récit littéraire et un récit historique, la fiction et le réel.

Compétence travaillée dans la séance: être capable de distinguer l'auteur du narrateur

1^{er} temps: l'autobiographie d'Otto: *étude du sous titre et des images*

- a) le mot autobiographie (dans le sous titre: *Autobiographie d'un ours en peluche*)

Constat: l'album est composé d'un titre et d'un sous-titre

Question: que signifie le mot "autobiographie"?

Consigne 1 : trouvez oralement des mots qui contiennent les éléments: auto / bio / graphie.

Le maître les écrit au tableau.

(exemples : autocollant, automobile, autoportrait/ biologie, biodiversité, biodégradable/ graphisme, graphie, orthographe ...)

Consigne 2 : en comparant ces mots, essayez de dégager le sens des préfixes auto , bio et de la racine graphie (travail collectif oral)

Mise en commun. Les enfants proposent une définition du mot autobiographie et l'écrivent.

- b) La 4^{ème} de couverture et la page de garde (p1)

Constat: il y a un ours sur chacune de ces pages

Question: s'agit-il du même personnage?

Consigne: comparez les deux illustrations en remplissant le tableau suivant (âge, action, tenue vestimentaire) et cherchez quels peuvent être les liens entre ces deux personnages.

Ours	Tenue vestimentaire	Action	lieu
page de garde		Lit	Assis par terre
4 ^{ème} de couverture	Cravate lunettes	Ecrit avec une machine à écrire	Assis à son bureau

Interprétation: le personnage de 4^{ème} de couverture écrit un texte qui est lu ensuite par un jeune. Il peut s'agir de l'autobiographie d'Otto lue par un de ses descendants.

2^{ème} temps: une autobiographie fictive:

Consigne: dites qui raconte l'histoire et qui a écrit cet album.

Aides possibles:

- faire préciser qui est "je" dans le récit (Otto)
- faire trouver sur la 1^{ère} de couverture l'auteur (T. Ungerer)

Conclusion: il ne s'agit pas de l'autobiographie de T. Ungerer, mais de celle d'Otto; c'est donc une autobiographie fictive.

3^{ème} temps: Evaluation de la compréhension.

Compétence de fin de cycle visée : élaborer un récit d'au moins une vingtaine de lignes, avec ou sans support.

Compétence travaillée dans la séance : écrire le début du texte tapé par Otto

Consigne : relisez le dernier paragraphe de l'album et imaginez ce qu'écrit Otto.

"Pour m'occuper, j'ai écrit cette histoire en la tapant comme je pouvais sur la machine à écrire de David. Et la voici..."

Production attendue: réécriture de la vie d'Otto à la 1^{ère} personne ou copie de l'album.

Mise en commun: lecture des débuts de récit. Ceux qui ont écrit un texte à la 1^{ère} personne reprenant la vie d'Otto dans l'ordre chronologique ont compris qu'il s'agissait d'une autobiographie.

Ceux qui ont écrit une suite, n'ont pas saisi la structure en boucle du récit. On pourra relire l'album avec eux dans cette perspective.

6 ème étape : des lectures en réseaux pour accroître sa culture

Sur un auteur:

T. Ungerer et la tolérance, le droit à la différence à partir des albums:

Flix, Trémolo

Sur un genre:

Différence entre autobiographie et journal

Par exemple à partir d'extraits du Journal d'Anne Franck

Sur un thème: la guerre

-La guerre de 39-45

G Rapaport: Grand-père (album)

R Causse: Rouge braise (livre)

N Ciravegna: La rue qui descend vers la mer (livre)

La vie est belle: (film)

-Une autre guerre, celle de 14-18

Pef: Zappe la guerre (album)